

AN COMUNN GAIDHEALACH

SIXTY-FOURTH
ANNUAL
REPORT

1954-55



PAST PRESIDENTS.

LORD ARCHIBALD CAMPBELL	...	...	...	...	1891-1894
JOHN MACKAY, Hereford	...	...	...	...	1894-1896
CHARLES FRASER MACINTOSH of Drummond, LL.D.					1896-1898
The MARQUIS OF TULLIBARDINE	...	...	...	...	1898-1904
The COUNTESS OF CROMARTIE	...	...	...	...	1904-1905
H.R.H. PRINCESS LOUISE (Duchess of Argyll)	...	...	...	...	1905-1906
ARCHIBALD MENZIES, S.S.C.	...	...	...	...	1906-1907
Mrs. BURNLEY CAMPBELL of Ormidale	...	...	...	...	1907-1909
WM. MACKAY, LL.D., Inverness	...	...	...	...	1909-1912
MALCOLM MACLEOD, Glasgow	...	...	...	...	1912-1919
Rev. G. W. MACKAY, D.D., Killin	...	...	...	...	1919-1922
ANGUS ROBERTSON, Glasgow	...	...	...	...	1922-1927
Sheriff J. MACMASTER CAMPBELL, C.B.E.	...	...	...	...	1927-1930
Rev. NEIL ROSS, C.B.E., D.Litt., D.D., Laggan	...	...	...	...	1930-1934
JOHN R. BANNERMAN, Glasgow	...	...	...	...	1934-1938
Rev. MALCOLM MACLEOD, M.A.	...	...	...	...	1938-1946
DONALD MACDONALD	...	...	July, 1946—	September, 1946	
Dr. JOHN CAMERON, LL.B., Glasgow	...	...	...	...	1946-1949
JOHN M. BANNERMAN, O.B.E., M.A., B.Sc., Balmaha					1949-1954

TRUSTEES FOR FEILL INVESTMENTS.

JOHN M. BANNERMAN, O.B.E., M.A., B.Sc.
 Sir GEORGE I. CAMPBELL, Bart., of Succoth.
 WILLIAM HUME, B.L.
 FARQUHAR MACRAE, M.A., B.Sc.
 Rev. T. M. MURCHISON, M.A.
 RODERICK M. NICOL, LL.B.
 Dr. COLIN SINCLAIR, M.A.

STANDING COMMITTEES, 1954-55.

Finance—Donald Grant (Convener), John M. Bannerman, Mrs. J. M. Bannerman, Mrs. C. M. B. Dunlop, Mrs. M. C. Edgar, Kenneth MacDonald, Donald M. MacPhail, John A. MacRae, Ian M. Millar, Iain M. Moffatt-Pender, Alexander Nicolson, Colin Palmer, President (*ex-officio*). Co-opted, James T. Graham, William Hume.

Education—Donald Thomson (Convener), Miss Catriona B. Cameron, Miss Lucy Cameron, Finlay J. MacDonald, John A. MacDonald, Donald MacLean, Rev. Malcolm MacLean, Angus MacLeod, John A. MacRae, Angus Matheson, Alexander Nicolson, James Thomson, President (*ex-officio*). Co-opted, Donald Grant, John MacKay, Rev. T. M. Murchison, Roderick S. Thomson.

Publication—Angus MacLeod (Convener), Donald Grant, Finlay J. MacDonald, John A. MacDonald, Lachlan MacKinnon, John A. MacRae, Angus Matheson, Ian M. Millar, Iain M. Moffatt-Pender, Alexander Nicolson, Donald Thomson, President and Editor (*ex-officiis*). Co-opted, Angus Matheson (Glasgow University).

Propaganda—Rev. John MacKay (Convener), Mrs. J. M. Bannerman, F. S. Cameron-Head of Inverailort, Mrs. C. M. B. Dunlop, Dugald MacDonald, Captain William MacKay, Roderick MacKinnon, Donald MacLean, Donald MacPhail, John A. MacRae, Malcolm Ramsay, Angus White, President (*ex-officio*).

Art and Industry—Mrs. M. C. Edgar (Convener), Mrs. J. M. Bannerman, Mrs. M. Barron, Mrs. C. M. B. Dunlop, Alexander MacKenzie, Mrs. C. MacKenzie, Mrs. J. M. B. MacLean, Ian M. Millar, Mrs. W. W. Murray, Alexander Nicolson, Colin Palmer, Mrs. Angus Whyte, President (*ex-officio*).

Mod and Music—John M. Bannerman (Convener), Mrs. C. M. B. Dunlop, Alexander MacKenzie, Lachlan MacKinnon, Mrs. J. M. B. MacLean, Angus MacLeod, John A. MacRae, Donald W. MacRitchie, Ian M. Millar, Rev. T. M. Murchison, Donald Thomson, James Thomson, President (*ex-officio*).

Clann an Fhraoich—Dòmhnall MacPhàil (Fear Gairme), A' Mhgn. Lucy Chamshron, Dòmhnall Grannd, Iain A.

MacDhòmhnaill, Dòmhnall MacGilleathain, Niall MacGilleathain, Seòras Mac 'ille Mhoire, Seumas MacThómais, Iain M. Moffatt-Pender, An Ceann Suidhe (*ex-officio*).

Comunn na h-Oigridh—Lachlan MacKinnon (Convener), Mrs. J. M. Bannerman, Mrs. M. Barron, Miss Lucy Cameron, Donald Grant, Finlay J. MacDonald, John A. MacDonald, John MacKay, Rev. Malcolm MacLean, Donald W. MacRitchie, Colin Palmer, President (*ex-officio*).

GEARR IOMRADH AIR OBAIR A' CHOMUINN GHÀIDH-EALAICH LEIS A' CHEANN SUIDHE AIR SON NA BLIADHNA, 1954-55.

Chumadh cóig coinneamhan de 'n Ard Chomhairle ré na bliadhna ; a' Choinneamh Thùs-ghnothaich am Baile Pheairt agus na Coinneamhan eile an Glaschu. Chumadh dà Choinneamh de Chomhairle an Earail.

Aig na Coinneamhan seo thug na Comhairlean Seasmhach aithisgean air an obair féin fa leth agus tha geàrr-chunntas air a thoirt air sin anns na h-ìomraidhean a tha air an cur sìos anns an leabhran seo.

Leig Mgr. Iain. M. Mac 'ille na Brataich dheth a dhreuchd mar Cheann Suidhe, àite a lion e gu dìcheallach, dealasach fad cóig bliadhna. Tha sinn a' cur an céill ar mór-mheas air mar cho-oibriche foghainteach as leth aobhar na Gàidhlig. Thaghadh Mgr. Niall Mac 'ille Sheathanaich mar Cheann Suidhe 'na àite.

Leig Mgr. Fearchar MacRath dheth a dhreuchd mar Iar Cheann Suidhe. Thaghadh Mgr. Dòmhnall MacThómais gu sa' bhearn a lìonadh. Tha sinn a' cur air mhaireann an seo ar mór-mheas air an obair a rinn Mgr. MacRath as leth ar n-aobhair mar Iar Cheann Suidhe agus mar Fhear Gairme air Comhairle an Fhoghlaim. Bha e mórán bhliadhnachan 'na bhall de 'n Chomhairle Ghnìomhaich agus bha e eudmhor, fritheilteach agus tha ar taing aige air son an dealais a nochd e ann an obair a' Chomuinn.

Bha an leth-cheudamh Mòd 'sa h-aon a chumadh am Baile Pheairt soirbheachail air gach dòigh. Tha sinn an comain maithean a' bhaile air son am fialaidheachd agus an càirdeis. Bu mhath leinn ar taing a chur an céill do 'n Chomhairle

Ionadail a shaothraich gu dicheallach gu maoin a' Mhòid a thional agus air son gach ullachadh a rinn iad fa chomhair luchd-dreuch, luchd-farpais agus na càirdean a fhrithheil am Mòd.

Tha Comhairle Ionadail a' Mhòid an Obair a' saothrachadh gu dìleas fa chomhair an leth-cheudamh Mòd 'sa dhà. Tha iad air mòran airgid a chruinneachadh a cheana.

Tha Mòd na h-ath bhliadhna gu bhith air a chumail air son a' cheud uair 'san Leargaidh Ghallda. Stéidhicheadh Comhairle Ionadail a tha cur rompa spàirn chruaidh a dheanamh a chum agus gum bi am Mòd cho soirbheachail agus a tha 'nan comas.

Thug am bàs bhuainn mòran de luchd-obrach agus buill a bha dlùth cheangailte ri obair a' Chomuinn ré iomadh bliadhna. 'S iad sin Dòmhnall Camshron, A' Mhgn. Mairead Hill-Boyle, Raibeart MacCaluim, An t-Urr. I. C. MacCalmain, An t-Urr. Alasdair MacDhòmhnaill (Ardchatain), An t-Ollamh Urr. Colla A. MacDhòmhnaill, A' Bhean Uasal C. NicLeòid, Dòmhnall S. MacLeòid, Iain N. MacLeòid, Aonghas MacMhaoilein. Tha sinn a' cur an céill ar co-fhaireachdainn ris na daimhich a dh' fhàg iad 'nan déidh.

FINANCE COMMITTEE.

Report for year ended 30th April, 1955.

Seven meetings of the Committee were held during the year, two of these in conjunction with the Propaganda Committee. Mr. Kenneth Macdonald resigned from the Convenership of the Committee at the last Annual General Meeting and the Committee again record their indebtedness for his services during the years in which he was Convener. The Subcommittee dealing with accounts continues to meet regularly in the Treasurer's office. We have again to thank Mr. Wm. Hume and Mr. James T. Graham, whose special knowledge has been at the Committee's disposal during the year.

The Balance Sheet for the year ended 30th April, 1955, and the Statement of Income and Expenditure for the same period are presented herewith.

It will be seen that the year has ended with a deficit of approximately £1,000. As there was a surplus of a corresponding amount last year, the financial position compared with a year ago is relatively worse to the extent of £2,000. This is

mainly accounted for by the reverting of the Mod surplus from the exceptional sum of £4,000 realised by the Jubilee Mod at Oban to the normal £2,000 received from the Perth Mod.

This situation has been causing the Committee some concern. Members will have already seen the appeal drawn up by the President and Convener and sent to all Branches. The Committee hope that local committees will respond to the appeal by arranging a specific annual function for the benefit of the Central Fund. With a view to increasing the membership of An Comunn, it has been decided to restrict members' privileges such as advance booking for Mod Concerts to those whose subscriptions are fully paid.

The Committee feel that the maximum use is not being made of the National Mod as a means of improving An Comunn's finances. An effort might with advantage be made to examine the Mod expenditure, including adjudicators' fees, with a view to producing a surplus on the actual Mod itself.

Regarding the Quintin MacLennan Trust, Mr. Hume has prepared an application to the Court with a view to widening its scope. It is hoped that this will enable An Comunn to use up the interest from the Fund for the relief of other commitments.

The Committee have been concerned about the expenditure involved in the maintenance of Cnoc nan Ros. Along with Comunn na h-Oigridh Committee they are trying to find if some return can be obtained by letting the house during the ten months when it is not required for Camps.

The Committee are grateful to those members of Branches and representatives of Affiliated Societies who plead the cause of An Comunn so cogently when reporting on its work to their Associations.

EDUCATION COMMITTEE.

The Committee met five times during the year. Two further meetings were held in conjunction with the Art and Industry Committee to make preparation for a Summer School of Gaelic.

Gaelic in Secondary Schools—Further representations were made to members of Parliament and the Secretary of State to give Gaelic parity with Latin and Greek. The Department gave an assurance that the matter would be carefully considered

when the Code was revised. An Comunn noted with satisfaction the reference made to Gaelic in schools by Mr. J. Henderson Stewart when he spoke in Oban last January saying that he and "everyone in the Education service is anxious to ensure that the Gaelic language and heritage should be safeguarded."

Senior Leaving Certificate Papers—A deputation to the Scottish Education Department stressed the necessity of having separate examination papers for native speakers and learners. The Department would not agree to make any changes meantime but undertook to reconsider the matter after they had made further investigation into the teaching of the subject in schools.

Gaelic in Primary Schools—The Committee issued copies of a Questionnaire on Gaelic to the Directors of Education in Argyll, Inverness-shire and Ross-shire. An analysis of the returns from Ross-shire is being made. The Education Committees of Argyll and Inverness-shire refused to send the Questionnaires to schools in their areas. The whole matter has been reported to the Scottish Education Department with a request to receive a deputation at an early date.

Continuation Classes—A circular was sent to all Branches of An Comunn asking them to organise Evening Classes in Gaelic.

GAELIC IN CITY SCHOOLS.

(a) *Glasgow*—Recommendations were made to the Director of Education to extend the teaching of Gaelic to other schools in the City.

(b) *Edinburgh*—Further efforts were made to have Gaelic taught in one or two schools in Edinburgh. Suggestions made by An Comunn representatives are being carefully considered by the officials in both cities.

Summer School—Arrangements were made to have a Summer School of Gaelic in the Training Centre, Aberdeen, but it is very much regretted that owing to the small number of students enrolled the school had to be cancelled.

NORTHERN EDUCATION SUB-COMMITTEE.

Convener—Mr. Kenneth Fraser, M.A.

Two meetings were held during the year. A circular letter was sent to all Branches drawing their attention to the facilities available under the respective County Education Committees for Continuation Classes in Gaelic language and drama.

Gaelic language classes were held in Tain, Brora, Inverness, Beauly, Aberdeen, Turriff, Stromeferry, Hilton, Fortrose, Kyle and Abernethy.

Gaelic singing classes and choral classes were held in Lochinver, Dingwall, Inverness, Aberdeen, Aultbea, Drumna-drochit and Golspie.

PUBLICATION COMMITTEE.

The Committee held two meetings during the year.

Mr. Lachlan MacKinnon resigned the Convenership of the Committee after four years' service and Mr. Angus MacLeod was unanimously appointed as his successor. The Committee wish to place on record its appreciation of the good work done by Mr. MacKinnon during his term of office.

The Committee had under consideration a report on the loss incurred on the publication of *An Gàidheal*, due to the lack of support by Gaelic speakers, including many members of An Comunn. It was hoped that more members would buy and read the magazine and do all in their power to commend it to others.

An Dec-gréine, the predecessor of *An Gàidheal*, first appeared in 1905, and the Editor, Rev. T. M. Murchison, hopes to produce a special jubilee number of the magazine to be on sale at the National Mod in Aberdeen.

There is a steady demand for Reid's Elementary Course ; 2,000 copies have been sold since 1952. The Committee proposes to publish an illustrated elementary series of Readers suitable for learners of Gaelic.

In response to numerous enquiries the Committee undertook to explore the possibility of producing a series of Gaelic teaching records. They have also had consultation with B.B.C. representatives regarding a proposal to repeat the broadcast lessons that proved so popular some years ago.

The task of preparing a new edition of *Bàrdachd Ghàidhlig* has proved to be rather onerous, but good progress has been made, and it is hoped that the book will be ready for the printer this year.

PROPAGANDA COMMITTEE.

The Committee met four times during the year ; two joint meetings were held with the Finance Committee to consider

uniformity between Central and Branch membership. The Committees concluded that conditions of membership should remain as they are in the meantime—Branch members may become Representative members of the Central Association on payment of a subscription of 2s. 6d. per annum. In order to increase the membership of the Association, Branches have been asked to submit annually the names of at least ten new members, Ordinary or Life. A numerically strong membership would greatly help to alleviate the financial position of An Comunn.

During the year the President, Mr. Shaw, visited Branches in Islay, also the Branches in Ayr, Glasgow (Central) and Largs. The Secretary visited the Branches in Edinburgh, Glasgow (Central), Killin, Largs and Manchester.

Affiliated Societies visited were—Blairgowrie and District Highland Association, Cardonald Highlanders' Association, Greenock Tìr nam Beann, Helensburgh and Clan Colquhoun Highland Association, Paisley Highlanders' Association and Skelmorlie and District Highland Association. The Committee will be glad to receive a copy of the syllabus of each Branch and affiliated Society at the beginning of each session so that representatives' visits could be planned accordingly.

Provincial Mods in the Southern Area were held in Aberfeldy, Bowmore, Campbeltown, Edinburgh, Glasgow, Lochgilphead, Mull and Strontian. Due to lack of Senior entrants the Oban Mod had to be cancelled. The Committee appeal to adults to support Provincial Mods by competing regularly. Once again the Committee wish to record its appreciation of the splendid work being done by Provincial Local Committees in organising such successful Mods.

Members added to the roll during the year were: Life, 50; Ordinary, 394; Junior, 47. The total number of members on the roll at 30th April were—Life, 895; Ordinary, 2,527; Junior, 229. Associations and Societies affiliated to An Comunn number 65.

NORTHERN PROPAGANDA SUB-COMMITTEE.

Convener—Mr. Iain R. MacKay.

Three meetings were held during the year. An Advisory Sub-Committee was formed to deal with urgent matters and met once during the year.

Successful Provincial Mods were held in Grantown-on-Spey, Ullapool, Kyle of Lochalsh, Golspie, Stornoway, Fort William and Portree, with an increase in the number of competitors all round.

The Committee records its sincere thanks to all those who have assisted with the preparations and organising of these Mods.

Five new Branches were constituted in the North and reports show that all Branches had a successful session. Five new Feachdan were likewise constituted.

The Organiser has been able to fulfil his commitments as recommended by the committee's itinerary.

The Advisory Committee have recommended a comprehensive scheme for the enrolment of more members and new methods for raising funds for the Association.

ART AND INDUSTRY COMMITTEE.

The Committee held two meetings during the year and again co-operated with the Education Committee in making arrangements for the proposed Summer School.

The Art and Industry Exhibition has now become a well established feature at every National Mod. The Exhibition held in Perth attracted considerable attention, particularly the demonstrations of carding and spinning. Another Exhibition will be staged at the National Mod in Aberdeen.

The number of entrants in competitions shows a steady increase. In selecting competitions for the 1956 Mod the variety and scope of competitions were considerably enlarged in order to attract children and grown-ups alike. The Committee commend the competitions to all interested.

MOD AND MUSIC COMMITTEE.

The Committee met eight times during the year under review.

The Syllabus Sub-Committee met on several occasions.

The second post-war Mod, held in Perth, was very successful. The hall accommodation was excellent and arrangements were very satisfactory. We record our gratitude to the Convener of the Mod Local Committee, Mr. Roderick Mackinnon, who was ably supported by a very energetic committee. The

holding of the Gaelic Service on the Sunday prior to the Mod is proving very satisfactory—the attendance at St. John's Kirk was very good.

The Mod Local Committee in Aberdeen is very active, and as a result of their fine efforts, under the Convenership of Mr. Dugald Macdonald, the Mod Fund is steadily increasing. We look forward to a successful Mod in Aberdeen.

The 1956 Mod, the first to be held in Largs, promises well. Already the Mod Local Committee, under their Convener, Miss May F. Hunter, are working energetically behind the scenes.

It is urged that all members should respond generously to the Annual Appeal for contributions to the Mod Fund and thus indicate their appreciation of the work being done. By so doing they will help An Comunn to continue and expand its work on behalf of Gaelic, Music, Art and Crafts.

We regret having to accept the resignation of Mr. Farquhar Macrae as Convener. During his term of office he worked most assiduously and thoroughly and his work contributed in a large measure to the success of Mod arrangements. Mr. John M. Bannerman was unanimously appointed as Convener.

The following is a comparative summary of Mod entries for the last five years:—

JUNIOR				Dunoon	Edinburgh	Rothesay	Oban	Perth
Literary	...	...	...	42	66	81	90	50
Oral	...	...	...	187	191	52	265	137
Solo and Duet Singing	...	...	...	244	302	139	244	276
Choral	...	...	...	50	46	24	43	33
Instrumental	...	...	...	—	—	—	—	10
Celtic Art	...	...	...	—	—	—	—	1
SENIOR				Dunoon	Edinburgh	Rothesay	Oban	Perth
Literary	...	...	...	33	32	37	54	21
Oral	...	...	...	84	90	94	124	110
Solo and Duet Singing	...	...	...	714	747	601	473	485
Choral	...	...	...	97	83	74	77	34
Instrumental	...	...	...	47	40	21	21	30
Music Compilation	...	...	...	5	3	3	45	4
Celtic Art	...	...	...	13	23	22	10	24
Clàrsach	...	...	...	6	6	3	10	13
				1522	1629	1151	1456	1228

CLANN AN FHRAOICH.

Bha trì coinneamhan aig a' Chomhairle ré na bliadhna.

Bho stiùradh na Comhairle chumadh Céilidh an Taigh-òsd an *Station* aig Mòd Pheairt. Cha do labhradh facal Beurla fad an t-siubhail agus bha an talla loma-làn.

Air 15mh latha de 'n Fhaoilleach bha oidhche aig Clann an Fhraoich an co-bhonn ri Céilidh nan Gaidheal, Glaschu. Bha còmhlan de 'n Chomhairle an làthair a bha ealamh gus am barail a thoirt air beachd 'sam bith a chuireadh an luchd-éisdeachd an céill daibh. Cha robh mòran cruinn an oidhche sin oir bha an t-sìde glé robach ach chan 'eil teagamh nach do chòrd an oidhche ris gach neach a bha an làthair. Bu mhath leis a' Chomhairle oidhche eile de n t-seòrsa seo a chumail air an ath gheamhradh.

Tha oidhirp 'ga deanamh le buill na Comhairle gu cur ri àireamh ball Clann an Fhraoich. Gabhaidh a' Chomhairle ri neach 'sam bith tha a cheana 'na bhall de 'n Chomunn agus a gheallas a' Ghàidhlig a chleachdadh aig a h-uile cothrom. Tha bràistean Clann an Fhraoich glé chosdail agus cha do rùnaich a' Chomhairle feadhainn fhaighinn gus am bi airgead aca a dhioladh an cosdas.

Thàinig an leabhar, "Cainnt agus facail iomchuidh air son coinnimh" a mach bho chionn àireamh mhiosan. 'S math as fhiach e tasdan agus do gach neach a leughas e cuiridh e an céill nach 'eil e idir eucomasach gnothach coinnimh a thoirt gu deagh bhuil an Gàidhlig a mhàin.

COMUNN NA H-OIGRIDH.

Choinnich a' Chomhairle còig uairean ré na bliadhna.

Chumadh Campa nan Fìleanach air son a' cheud uair an "Cnoc nan Ròs," an t-àite ùr aig Comunn na h-Oigridh. Bha an Campa glé bhuanachdail. Fhrithheil 20 balach agus 30 de chaileagan. Bu mhath leis a' Chomhairle taing dhùrachdach a thoirt do 'n Mhnaoi Uasail Nic 'ille na Brataich air son na h-oibre a rinn i ag uidheamachadh Cnoc nan Ròs fa chomhair na cloinne. Bha an Campa fo riaghladh an Fhir-dheilbhe, Dòmhnall Iain MacGilleathain agus dhàsan agus do a luchd-cuideachaidh, a' Mhgn. Peigi Nic Fhionghuin, Iain A. MacDhòmhnail agus Iain Og Mac 'ille na Brataich tha sinn a' toirt mór thaing air son cuideachadh le obair a' Champa.

Chumadh Sgoil an luchd-ionnsachaidh goirid an déidh a' Champa. Fhritheil 23 de chaileagan. Bu mhath leis a' Chomhairle nam fritheileadh móran a bharrachd de chaileagan aig a bheil ùidh anns a' Ghàidhlig agus a tha 'ga h-ionnsachadh. Bheirear dhaibh gach brosnachadh ré na h-ùine. Tha a' Chomhairle a' toirt taing do 'n fheadhainn a chuidich le obair na Sgoile.

Am bliadhna chuireadh dà Fò-chomhairle air bonn gu beachdachadh air na dòighean a b' fheàrr gu obair is rùintean Comunn na h-Oigridh a thoirt gu buil. 'S e miann nam Fò-chomhairlean gum biodh rian-oibre aig gach Feachd agus gun coinnicheadh na buill aig gach cothrom.

Feumar móran airgid gu cuideachadh le Comunn na h-Oigridh agus tha oidhirpean 'gan deanamh gu sin a thional. Tha leabhran le eachdraidh Comunn na h-Oigridh, na riaghailtean agus seòladh-oibre nam Feachd an nis r' a fhaotainn, a' phris naoidh sgillinn. Tha sinn an dòchas gun gabh gach Feachd ùidh 'san leabhran agus na tha e a' cur an céill.

Ré na bliadhna chuireadh gnothaichean air son obair-ghréis gu Feachdan an Uidhist. Chuireadh feadain gu dà Fheachd 'san eilean cheudna. Thugadh cuideachadh airgid do Fheachd eile air son camain a cheannach agus chuireadh dà dhusan caman gu Feachd an Ile. Chan ann gun chosdas a rinneadh seo agus dh' iarramaid air buill a' Chomuinn a bhith cuimhneachail air Comunn na h-Oigridh agus a' chruaidh fheum a th' aca air gach tiodhlac airgid a gheibh iad.

Tha sinn a' cur fàilte air Fear-gléidhidh Cnoc nan Ròs agus a chéile agus a' guidhe gum bi iomadh bliadhna shona aca an seirbhis a' Chomuinn.

COMUNN NA H-OIGRIDH SUB-COMMITTEE— AN AIRDE TUATH.

This Sub-Committee, under the convenership of Mr. I. R. MacKay, was formed this year. Two meetings were held and a campaign was launched in the North to help Comunn na h-Oigridh Funds. This campaign has shown a certain amount of success and it is likely to become an annual undertaking.

This sub-committee will supervise all preparations for the official opening of Cnoc nan Ros.

AN COMUNN

STATEMENT OF INCOME AND EXPENDITURE

Comp. Figs.
Year to
30/4/54.

EXPENDITURE.

		To GENERAL CHARGES—			
		Salaries, National Insurance and Superannuation of Head Office Staff and Retiral Allowance to former Secretary		£1,781	5 7
£1,698		Rates, Insurances and Property Charges		264	0 8
258		Heating, Lighting and Cleaning		150	7 9
168		Office Expenses, Telephones and Postages		251	1 1
295		Printing, Stationery and Advertising		170	19 4
212		General Travelling and Expenses of Executive Council Meetings		21	16 0
92		(Last Year Candidates, £43)			
26		Audit Fee		26	5 0
-----	£2,749			-----	£2,665 15 5
		" AN GAIDHEAL "—			
£254		Deficit for year		£256	14 5
15		Less Subscribed to Magazine Fund		15	12 0
-----	239			-----	241 2 5
		GRANTS AND SUBSCRIPTIONS—			
100		Committee for Gaelic Informal Education		...	137 10 0
32		DELEGATES' EXPENSES		...	38 17 7
		STANDING COMMITTEES—			
		Propaganda—			
		1. (a) Northern Organiser's Salary, Superannuation, National Insurance and Expenses and Retiral Allowance to former Organiser		£861	4 6
£619		Less Proportion of Expenses charged to Comunn na h-Oigridh		73	13 4
44				-----	£877 11 2
£575		(b) Expenses of Inverness Office and Assistant's Salary and National Insurance		440	9 8
489				-----	£1,228 0 10
£1,064		2. Singing Classes		Cr. 32	0 0
23	Cr.	3. Travelling Expenses, Advertising, Etc.		44	8 5
42				-----	£1,240 9 3
£1,083		Comunn na h-Oigridh		241	1 5
232		Art and Industry		5	17 4
3		Mod and Music		4	9 0
7		Education		27	12 6
6		Clann an Fhraoich		2	1 11
14				-----	£1,521 11 5
-----	1,345				
£4,465		TOTAL EXPENDITURE FOR YEAR		£4,604	16 10
986		Balance—Surplus for year		0	0 0

£5,451

£4,604 16 10

GAI DHEALACH.

FOR YEAR TO 30th APRIL, 1955.

Comp. Figs.
Year to
30/4/54.

INCOME.

£355		By Subscriptions—				
114		Annual Members (a) 1954/55 ...	£274	0	0	
	£469	(b) Arrears paid ...	56	10	0	
£280		Life Members (50)	£157	10	0	£330 10 0
280		Less Carried to Capital Account ...	157	10	0	
	16	Representative Members				21 2 6
	7	Junior Members				6 19 0
	55	„ Affiliated Societies				66 9 0
	183	„ Branch Subscriptions and General Donations ...				151 14 5
	605	„ Feill Trust Revenue				604 7 7
		„ Interest on Investments and Bank				
£234		Interest Gross	£232	9	4	
		Less Interest on Advance from				
118		W.M. & T. Fund	105	0	0	
	116					127 9 4
	£1,451	TOTAL ORDINARY INCOME				£1,308 11 10
		EXTRAORDINARY INCOME—Surplus—				
	4,000	National Mod, Perth, 1954				2,210 12 9
	£5,451					£3,519 4 7
		„ Balance—Deficit for year				1,085 12 3

£5,451

£4,604 16 10

**AN COMUNN
BALANCE SHEET AS**

Comp. Figs.
30/4/54.

LIABILITIES

I. BORROWED MONEY

	Amount due to W.M. & T. Fund by General Account, see III. Contra	£3,500 0 0
£3,500		

II. MOD PRIZE FUND—

	James Grant Memorial	£92 17 2
£93	Robert MacMillan	100 0 0
100	Donald MacKay Legacy	1,000 12 9
1,001	Mrs. Stewart of Simla	400 0 0
400	Mrs. Marjory Kennedy-Fraser Memorial	101 19 6
102	Dr. Roger MacNeill Legacy	453 1 5
453	Hugh MacCorquodale (Fingal) Memorial	100 0 0
100		
£2,249		£2,248 10 10

III. DR. QUINTIN MACLENNAN TRUST FUND—

	Balance at 1/5/54	£2,927 0 3
£2,859	Add Premium on Conversion of Defence Bonds	2 0 0
—	Surplus Income for year to date	45 18 4
68		
2,927		2,974 18 7
	Of which Capital <u>£1,559 19 10</u>	

IV. STRATHMORE CELTIC SOCIETY FUND—

	Balance as at 1/5/54	254 6 0
254		

V. NEIL MUNRO MEMORIAL FUND—

	Balance as at 1/5/54	£116 11 7
£117	Revenue for year	1 14 3
2		
£119		£118 5 10
2	Less Cost of Prizes	2 0 0
117		116 5 10
	Of which Capital <u>£116 9 9</u>	

VI. NEIL CAMERON FUND—

	Balance as at 1/5/54	£24 17 11
25	Add Deposit Receipt Interest	0 5 7
		25 3 6

VII. GAELIC LITERATURE FUND—

	Balance as at 1/5/54	£26 3 8
26	Add Savings Account Interest	0 8 2
		26 11 10

	VIII. WAR MEMORIAL AND THANKSGIVING FUND	15,395 4 8
--	------------------------------------------	------------

	IX. GAELIC DRAMA FUND	97 7 8
96		

	X. AN GAIDHEAL PRIZE FUND	26 2 6
26		

XI. MOD AND MUSIC COMMITTEE—

	Canadian Officers' Prize Money	20 0 0
20		

£21,160	Carried forward	£21,184 11 5
---------	------------------------	--------------

GADHEALACH.

AT 30th APRIL, 1955.

Comp. Figs.
30/4/54.

ASSETS.

	I. HERITABLE PROPERTY—		
£3,589	Office Premises, 65 West Regent Street, Glasgow— at Cost as at 1/5/54	£3,589	4 3
	II. OFFICE FURNITURE, FITTINGS AND EQUIPMENT (GLASGOW AND INVERNESS)—		
1,104	At Cost (less Sales and Amounts written off) to 1/5/54	1,103	9 3
	III. GENERAL INVESTMENTS AT COST—		
	£4,600 3½% War Stock	£4,612	3 9
	£1,500 4% Consolidated Stock	1,543	10 6
	£200 3% County of Lanark Mortgage (Repayable 11/11/60)	200	0 0
		<u>£6,355</u>	<u>14 3</u>
	Market Value ... <u>£5,306.</u>		
2,856	Less Advance from W.M. & T. Fund	3,500	0 0
		<u>2,855</u>	<u>14 3</u>
	IV. MOD PRIZE FUND INVESTMENTS—		
£93	3½% War Stock at Cost—		
103	£100—James Grant Memorial	£92	16 9
995	£120—Robert MacMillan	103	4 0
408	£1,000—Donald MacKay Legacy	994	16 4
	£400—Mrs. Stewart of Simla	407	18 3
102	£103—Mrs. Marjory Kennedy-Fraser Memorial	101	14 8
450	3½% Defence Bonds at Cost—		
	£450—Dr. Roger MacNeill Legacy	450	0 0
100	3% Savings Bonds, 1960/70 at Cost—		
	£100—Hugh MacCorquodale (Fingal) Memorial	100	0 0
<u>2,251</u>		<u>2,250</u>	<u>10 0</u>
	V. DR. QUINTIN MACLENNAN TRUST FUND INVESTMENTS—		
£1,702	£1,675 3½% War Stock at Cost	£1,702	8 4
200	£200 3½% Glasgow Corporation Mort- gage (Repayable 11/11/64)	200	0 0
950	£950 3½% Defence Bonds at Cost	950	0 0
<u>2,852</u>		<u>2,852</u>	<u>8 4</u>
	VI. STRATHMORE CELTIC SOCIETY FUND INVESTMENTS—		
250	£250 3½% Defence Bonds at Cost	250	0 0
	VII. NEIL MUNRO MEMORIAL FUND INVESTMENTS—		
£85	£85 3½% Defence Bonds at Cost	£85	0 0
32	Savings Certificates at Cost (held for upkeep of Memorial)	31	10 0
<u>117</u>		<u>116</u>	<u>10 0</u>
	VIII. NEIL CAMERON FUND INVESTMENT—		
25	Sum on Deposit Receipt	25	3 6
<u>£13,044</u>	<i>Carried forward</i>	<u>£13,042</u>	<u>19 7</u>

BALANCE SHEET AS

Comp. Figs.
30/4/54

LIABILITIES—Continued.

	£21,160	Brought forward	...	...	...	£21,184 11 5	
		XII. MOD PRIZE FUND REVENUE ACCOUNT—					
£406		Balance brought forward	...	...	£411 7 3		
74		Add Interest on Investments	...	...	72 8 2		
<u>£480</u>					<u>£483 15 5</u>		
69		Less Transferred to Perth Mod Account			73 11 0		
	411						410 4 5
		XIII. PUBLICATION COMMITTEE—					
£216		I. Net Balance at Credit	...	...	£331 0 3		
53		II. Translation Fund	...	...	53 13 4		
317		III. Malcolm MacLeod Memorial Fund	...	...	317 0 4		
	586						701 13 11
		XIV. VOICES FROM THE HILLS—					
£78		Credit Balance, 1/5/54	...	...	£85 13 4		
8		Add Sales for year to date	...	...	0 13 0		
	86						86 6 4
		XV. SUNDRY CREDITORS AND DEFERRED REVENUE					
	711						866 13 0
		XVI. CAPITAL ACCOUNT—					
£5,084		As at 1st May, 1954	...	...	£7,349 16 3		
		Add Donation from Mrs. Croll, Glenuig, in Memory of Graham Croll, her son			0 0 0		
1,000		Life Membership Subscriptions	...	...	157 10 0		
280							
<u>£6,364</u>					<u>£7,507 6 3</u>		
Cr. 986		Less Deficit for year	...	...	1,085 12 3		
	7,350						6,421 14 0

£30,304£29,671 3 1DONALD GRANT, *Convener, Finance Committee.*MARY S. YOUNG, *Treasurer.*

AT 30th APRIL, 1955.

Comp. Figs.
30/4/54.

ASSETS—Continued.

	£13,044	Brought forward	...	...	£13,042	19	7
	26	IX. GAELIC LITERATURE FUND INVESTMENT—					
		Balance in Bank Savings Account			...	...	26 11 10
		X. WAR MEMORIAL AND THANKSGIVING FUND—					
		(a) INVESTMENTS—					
£2,409		£2,500 British Electricity 3% Guar-	...	...	£2,409	15	6
		anteed Stock, 1968/73	...	...	
2,243		£2,500 British Gas 3% Guaranteed	...	...	2,242	11	9
2,355		Stock, 1990/95	...	...	2,355	1	9
500		£2,500 3½% War Stock	...	...	0	0	0
		£500 2½% Defence Bonds	...	...	
£7,507					£7,007	9	0
202		In Bank	...	...	106	16	2
£7,709					£7,114	5	2
3,500		Add Advance to General Account at					
		3% Interest	...	...	3,500	0	0
£11,209					£10,614	5	2
		(b) PROPERTY—At Cost—					
		i. House, "Cnoc nan					
3,818		Ros," Tain	...	£4,186	6	6	
478		ii. Furnishings	...	917	14	6	
					5,104	1	0
15,505							15,718 6 2
		XI. PUBLICATION COMMITTEE—					
	53	Sum on Deposit Receipt (and Accrued Interest) for					
		Translation Fund			...	...	53 13 4
	736	XII. SUNDRY DEBTORS AND DEFERRED EXPENDITURE					522 6 3
		XIII. STOCKS—					
		i. General—					
£141		Badges, Books, Mod Posters, etc.			£63	15	0
		ii. Art and Industry Committee—					
59		Greetings Cards			£35	7	0
6		Elements of Celtic Art			—		
		Celtic Designs			5	1	7
					40	8	7
		iii. Comunn na h-Oigridh Committee—					
		Booklet			...	...	31 4 3
	206						135 7 10
		XIV. CASH—					
		(a) Imprest Balances in hands of Officials					
		and Organiser			...	...	£51 0 0
£50		(b) In hands of Treasurer			...	...	15 0 8
10		(c) In Bank—Current Account			...	...	105 17 5
674	734						171 18 1
		Note.—In addition to the Assets shown above, An Comunn Gaidhealach possesses Trophies, Camp Equipment and Northern Organiser's Motor Car, all of which are appropriately insured.					
	£30,304				£29,671	3	1

Glasgow, 30th August, 1955. —We have audited the Books and Accounts of the Treasurer of An Comunn Gaidhealach for the year ended 30th April, 1955, and found them correct and sufficiently vouched and instructed and we certify that the above Balance Sheet and relative Statement of Income and Expenditure are in accordance therewith.

GILLESPIE & ANDERSON, C.A., Auditors.



GAIÐHEALACH.

PERTH, 1954.

EXPENDITURE ACCOUNT.

Perth, 1947.

By General Donations—

Perth. Headquarters.

	Proceeds of Functions organised by Local Com- mittee, including indivi- dual efforts	£1,785 15 2	£0 0 0	
	Affiliated Societies and other Associations	231 2 9	50 18 0	
	Branches of An Comunn Members of An Comunn and other sources	51 7 3	44 8 0	
		96 11 1	108 4 0	
		<u>£2,164 16 3</u>	<u>£203 10 0</u>	
£1,514				£2,368 6 3
<u>41</u>	„ Donations for Specific Prizes ... ..	...	...	32 15 0
£1,555	Grand Total—as acknowledged in "An Gaidheal" ...			<u>£2,401 1 3</u>
	„ Admissions—			
£471	Grand Concerts ... ..	...	£785 16 0	
113	Rural Choirs' Concert ... ..	...	213 7 0	
39	Junior Choirs' Concert ... ..	...	129 2 6	
<u>—</u>	Ceilidh ... ..	...	37 7 6	
137	Daily Proceedings ... ..	...	393 4 0	
<u>—</u>	Celtic Art Exhibition ... ..	...	28 2 0	
£760				<u>£1,586 19 0</u>
	„ Dr. Quintin MacLennan's Trust— Revenue Account—Prize Money	£10 0 0		
75	„ Interest on Mod Prize Fund Investments— General ... ..	...	73 11 0	
57	„ Entry Fees £65 9s. 6d., and Syllabus	£11 12s. 0d.		83 11 0
				<u>77 1 6</u>
115	„ Broadcasting Fees ... ..	...	...	146 10 0
2	„ Judges' Marks ... ..	...	...	4 10 0
10	„ Surplus on Mod Dance ... ..	...	...	63 15 9
47	„ Surplus on Mod Programme ... ..	...	...	78 4 1
41	„ Interest on Surplus Funds while held at Perth ...			0 0 0
<u>£2,662</u>				<u>£4,441 12 7</u>

X